

Agnès Thomas-Myara

agnesthomasllce@gmail.com

Identifiant chercheur ORCID: 0000-0001-7102-7655



Cursus et diplômes

- **Sept. 2020 - juin 2021** : année de césure doctorale
- **Juillet 2017** : inscription en doctorat, Paris-Sorbonne ED 4, Unité de rattachement UMR 8224 – Europe Orientale Balkanique et Médiane. Sujet de thèse : « Les Lemki du sud-est de la Pologne : expressions artistiques, discours et enjeux identitaires », sous la direction de Professeur Agnieszka Grudzińska.
- **2016-2017** : DU langue russe, Paris-Sorbonne.
- **2015-2016** : Master 2 de recherche, civilisation en LLCE polonais, mention bien : « Correspondance (s) entre deux artistes polonais, comme témoins d'une époque : Tadeusz Różewicz et Jerzy Nowosielski », sous la direction de Madame Grudzińska.
- **2014-2015** : Master 1 de traduction, en LLCE polonais, mention bien : « Présentation de Jerzy Nowosielski, "Peintre des passages", à travers la traduction de plusieurs extraits d'entretiens avec l'artiste parus dans : *Prorok na skale*, sous la direction de Madame Smorağ-Golberg.
- **2011-2014** : Licence LLCE Polonais, Paris Sorbonne, mention Bien. (Langues bulgare et yiddish en option)
- **1999-2002** : Formation complète d'iconographe au Centre d'études russes saint Georges à Meudon et Publier, sous la direction d'Egon Sendler.
- **1994-1996** : Formation de documentaliste à l'Institut Supérieur de pédagogie, (ICP) Paris.
- **1984-1988** : Hypokhâgne, Khâgne et Licence de lettres modernes, (Lycée George de la Tour, puis université de Metz- Lorraine)
- **1984** : Baccalauréat A1 (lettres et mathématiques)

Expérience professionnelle

- Documentaliste en lycée professionnel sciences de la santé (7 ans)
- Secrétariat (4 ans)
- Réalisation d'icônes traditionnelles (20 ans). Fabrication et peinture d'icônes de tradition byzantine (maîtrise des techniques grecque et russe). Plusieurs expositions en Pologne
- Plusieurs expositions d'icônes en Pologne (Tyczyn) et une exposition de photos sur les confins polonais au Centre Malesherbes Paris-Sorbonne.
- Parallèlement, conception et animation d'émissions radio (thèmes : présentation de la Pologne et de ses traditions, cardiologie et don d'organes)
- Ateliers d'écriture (Aleph, BULAC, ...), concours de nouvelles (plusieurs prix)

Responsabilités administratives et collectives

- 2019-2023 : Déléguée du laboratoire junior « Passage » (Eur'ORBEM) avec Naïma BERKANE.
- 2019-2023 : Membre du collège chercheurs et des enseignants-chercheurs, sous collège doctorants, au Conseil de laboratoire de l'UMR 8224 Eur'ORBEM
- Depuis 2023 : Encadrement de journées de rédaction au sein de l'association ParenThèse Ile-de-France et présentation de l'association dans d'autres ED.

Participation à des groupes de recherche

- 2017 – 2020 : Membre du labo junior GDR Connaissance de l'Europe médiane
- Depuis septembre 2017 : Membre du CIRCE (Centre interdisciplinaire de recherche sur l'Europe centrale), composante de l'UMR 8224 Eur'ORBEM, dirigée par Mateusz Chmurski et Clara Royer
- Depuis septembre 2017 : Membre de l'UMR 8224 Eur'ORBEM (Cultures et sociétés d'Europe orientale, balkanique et médiane), Faculté des Lettres – Sorbonne Université, CNRS, dirigée par Luba Jurgenson

Compétences numériques

- Pack Office, Zotero, Prezi, gestion du carnet Hypothèses du labo junior, thèse en LaTeX

Compétences linguistiques

- Français langue maternelle / Polonais bilingue (résidente en Pologne durant 12 ans) / Allemand lu, écrit, parlé / Anglais lu, écrit
- Russe (DU 1 année)
- Bulgare (2 ans Paris-Sorbonne puis INALCO), séminaire d'été en août 2012 à l'université de Veliko Tervovo (Bulgarie).

- Yiddish (2 ans Paris-Sorbonne), puis cours au Medem-Aberter Ring. Été 2015 université d'été de yiddish au centre Medem Paris

Domaine de recherches et d'intérêts

- La minorité des Łemki (parfois appelés Lemkoviens).
- La région du sud-est de la Pologne et les problèmes des frontières polono-ukrainienne et polono-slovaque.
- Intérêt pour le concept de Phantomgrenzen in Ostmitteleuropa» ou « Frontières fantômes en Europe Centrale et orientale " (réseau de recherche scientifique en Allemagne regroupant plusieurs universités allemandes et le centre Max Bloch (<http://phantomgrenzen.eu/>)
- Les icônes de cette région d'Europe du Centre-Est.

Travaux en cours, publications et communications

- Traduction en cours : Les écrits du peintre Jerzy Nowosielski
- « Quelle présence et quels enjeux pour les Łemki (Lemkoviens) dans la Pologne d'après 1989 ? », in *Pologne plurielle : Mémoire de l'Autre dans la Pologne contemporaine*, sous la direction de Florence Corrado-Kazanski et Aleksandra Wojda, pp.59-70, M.S.H.A., Bordeaux, 2020.
- THOMAS-MYARA A., « De "Moselle-Amitié-Pologne" aux études de polonais en France », in SIATKOWSKA-CALLEBAT K., WOJDA A. et ZAREMBA C. (dir.), *Médiatrice des cultures. Mélanges offerts à Maria Delaperrière*, Études et travaux, Eur'Orbem éditions, 2021.
- En attente de publication : Communication faite lors du colloque "La symbolique du blanc et de ses avatars en Europe (XIXe-XXIe siècles) : conséquences historiques, représentations artistiques. Titre de ma communication : "Les Łemki, page blanche dans l'histoire polonaise " (février 2018).
- Communication intitulée : « La notion de périphérie à travers les églises en bois orientales et les icônes du sud-est de la Pologne, en pays lemki » présentée lors du séminaire inter-labos (Études slaves / Études germaniques / Études italiennes), Maison de la Recherche, Sorbonne, octobre 2021.

Loisirs

- Tango argentin
- Tir sportif (carabine 10 mètres)
- Randonnée